

Willem de Vink

JIESOE MASIEH

Doenia bhar ke sab se barhia kaahaanie



JIESOE MASIEH

Doenia bhar ke sab se barhia kaahaanie



JIESOE MASIEH ke hai?

Lagbhag 2000 (doei hadjaar) baries pahiele Jiesoe Israel des me paida bhail raha. Hamlog oke Jiesoe Masieh, kie to Jiesoe Kriest bolaaila. Ekar matlab hai kie oe Raadja hai. Bakie oe aisan-taisan raadja na hai. Oe bhie 'Parmeswar ke Beta' aur 'lensaan ke Beta' bolaawal dja hai. Ekar matlab hai kie oe Parmeswar ke aur bhie iensaan logan ke sanghat kare hai. Parmeswar ke poestak me liekhal hai kaise oe doenia me rahat raha. Doenia bhar me ie sab se barhia kaahaanie hai!

JIESOE kaun tem me doenia par rahat raha

Hamlog sab baries gieniela djab se Jiesoe paida bhail. Oe tem me manai log gore gore tjalat raha, kie to gadaha, oet aur ghora par safar karat raha. Dher djaatie log na djaanat raha liekhe parhe ke, bakie Israel des me dher manai djaanat raha. Oesab 'poestak ke djaatie' bolaawal dja hai.

Oe poestak Parmeswar ke poestak hai. Oe sab tjiedj banaais hai. Aur oe maange hai har ek manai ke sanghat kare. Prabhoe Jiesoe ie baat siekhaawat raha!

JIESOE ke paidaais

Jiesoe ke maai Maria raha. Okar biaah howe se pahiele oe kania raha, tabbo Parmeswar ke bhalaai dwaara oke larka howat. Dher dien pahiele Parmeswar ke sanesian ie atjambho kaam ke biese me liekhies raha. Jiesoe na bahaadoer ghat paida bhail, bakie bhola-bhaala battja ghat. Okar maai oke kapra me lapetke ekgo tjaharie me dhar deis. Oesab khaatien doesar djagaha na raha.

KOETJH BAAT KE MATLAB:



AASIER BAAT DEWE: ke matlab hai kie koi doesare khaat Parmeswar ke bhalaai maange hai. (panna 10-11).

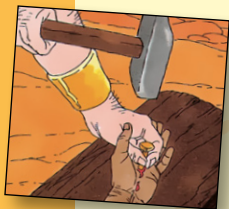
BIESWAAS KARE: ke matlab hai kie koi diel bhar se bharosa kare hai kie Parmeswar aapan baat aur waada hardam poera kariega. (panna 58).



DJIE OETHNA: ke matlab hai kie Prabhoe Jiesoe marke djie oethal hai. Ek dien sab manai djie oethiega. Tab Parmeswar har ek ke oeppar faisala kariega kie oe swarag kie to narak me djaiga. (panna 53-57).



HARDAM KE DJIEWAN: ke matlab hai kie har ek djaun Jiesoe Masieh ke oeppar bharosa kare hai, oe sada ke lieje okar sanghe swarag me djie sakiega. Hoewa par sab tjiedj ekdam poera hai djaise Parmeswar maange hai. (panna 23, 29-30, 59).



JIESOE: ke naam ke matlab hai: 'Parmeswar batjaawe hai.'

KROES: doe baarkie hai ek manai ke epar thokke maar dhaare khaatien. Jiesoe ie rakam se maar dhaaraal gail. Iesaai logan khaatien kroes ek tjienha hoi gail hai. (panna 25, 50).



LAUTNA: ke matlab hai kie ek dien Prabhoe Jiesoe lautke aaga sab manai ke oeppar faisala kare. Ekare baad Parmeswar naawa doenia aur swarag banaaiga aur sab tjiedj badal djaiga. (panna 57).

MASIEH: ek Hebar ke bhaasa ke baat hai. Griek ke bhaasa me ie baat Kriest hai. Ekar matlab 'tel se lagaawal waala Raadja' hai. (panna 52, 55).



PAAP: ke matlab hai kie koi Parmeswar ke man waala tjhorke aapan man waala kare hai. Aisane ek iensaan na hoiga djaise Parmeswar maange hai. (panna 4).

PAASAN KE TIEWHAAR: par iesaai logan Jiesoe ke djie oethna manaawe hai. Ohie tem me Jehoedie logan Paska ke tiewhaar manaaie jaad kare hai kaise Parmeswar oesabke baap-daada logan ke Egypte des ke goelaamie me se tjhoraais hai. (panna 38-54).

PARMESWAR KE BETA: Prabhoe Jiesoe ke ek naam hai. Oe Parmeswar hai aur bhie iensaan ghat doenia me paida bhail.

PARMESWAR KE POESTAK: me liekhal hai Parmeswar kaise manai logan ke biese me sotje hai aur oelogke sanghat kare hai.

PARMESWAR KE RAADJ: dekhaawal dja hai djab koi Parmeswar ke baat soene hai. Oe Parmeswar ke aapan Raadja ghat maane hai.

PAWIETR AATMA: Parmeswar ke Aatma hai aur manai log ke diel me rahe hai djaun Jiesoe ke rasta par tjale hai. (panna 58).

PRAATNA KARE: ke matlab hai kie toe djor se kie to aapan diel me Parmeswar se batia hai aur soene hai oe tor diel me ka bole hai. (panna 18, 19, 42).

PRABHOE KE BHODJAN: ke matlab hai kie Jiesoe ke tjala logan bret aur wien khaai pieke okar maut aur djie oethna manaawe hai. (panna 41).

SABAT KE DIEN: hapta ke satwa dien hai. Ie soestaai ke dien hai. Jehoedie log khaatien mienaahie hai koetjh kaam kare ke.

SAITAN: parie ghat banaawal gail hai. Tab thetharai karke oe Parmeswar aur iensaan logan ke doesman hoi gail hai. Oe na dekha hai. Oe bhie 'raakas' kie to 'raatjhat' bolaawal dja hai.

SWARAG KE PARIE LOG: Parmeswar ke kamkartan hai. Oesab aatma hai, na dekha hai, bakie apane ke dekhaai sake hai. (panna 5).

ISRAEL des kaise raha djab JIESOE hoewa rahat raha

Sab se barka sahar Jeroesaalem raha.

Des ke tien go diehaat Gaalielea, Saamaaria
aur Joedea raha.

Israel des lagbhag atthaa is hadjaar (28.000)
km2 barka hai.

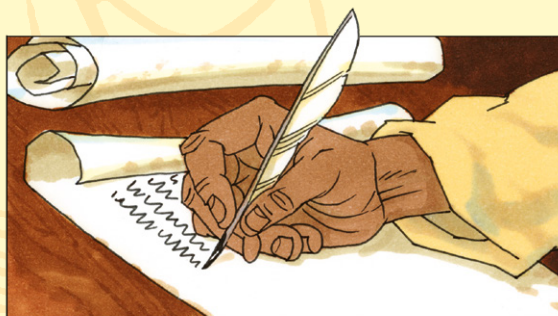
Mausam: Subtropikal

Tiersath (63) baries Kriest paida howe se
pahiele Roma des ke manai log Israel logan
ke djiet leis raha aur oelogke oeppar raadj
tjalaawe lagal.

Djab Jiesoe barka bhail raha, tab laat
Pielaatas Israel des me raadj tjalaawat
raha. Okar barkwa Roma ke maahaaraadja
Tieberias raha.

Jehoedie log Jeroesaalem sahar me
Parmeswar khaatien ek mahal banaais raha.
Hoewa par dharam ke agwa log kaam karat
raha. Fariesie logan bhaktie manai log raha.
Oelog djaatie log ke Parmeswar ke baat
siekhaawat raha.

Jehoedie logan ke bhaasa Hebar ke bhaasa
hai. Oe tem me dher manai bhie koetjh Griek
aur Roma ke bhaasa (Latijn) batiaat raha.



Parmeswar ke poestak

Jiesoe ke kaahaanie Parmeswar ke poestak me
liekhal hai aur doenia bhar me manai logan ie
baat parhe hai. Eman dher poestak aur tjiethhie
hai. Pahiela poestak se aakhrie waala talak
pandra sau (1500) baries biet gail hai. Lagbhag
onnaais sau (1900) baries ke baad sab poestak
liekhal gail raha. Eman hamlog parh sakiela
kaise Parmeswar iensaan logan ke sanghat kare
hai. Prabhoe Jiesoe ke kaahaanie ke dwaara
hamlog siekh sakiela kie Parmeswar Ke hai.

JIESOE ke kaahaanie

Ini a Bijbel wi e feni fo buku di e taki fu a libi fu Yesus. Den buku disi abi a nen fu den man di skrifi den. Den alamala ben e libi ini a ten fu Yesus.

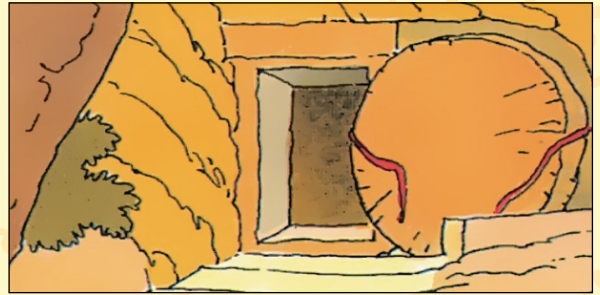
Tjaaro manai Jiesoe ke kaahaanie ek ek poestak me liekhal hai, aur ie sab Parmeswar ke poestak me hai. Har ek poestak liekhal waala ke naam se bolaawal dja hai. Oesab Jiesoe ke tem me rahat raha.

1. Mateas Jiesoe ke ek tjela ghat okar sanghe tjalat raha. Pahiele oe djoetie ke paisa bharwaawe waala raha. Oe liekhies kaise Jiesoe Israel ke aadmie ghat aapan djaatie log ke sanghe rahat raha.

2. Markas naudjawaan raha djab Jiesoe Israel des me partjaar karat raha. Oe liekhies Jiesoe ke atjambho kaam ke biese me.

3. Loekaas daaktar raha. Oe Prabhoe Jiesoe ke kabhie na bheth karies raha. Oe liekhies kaise Jiesoe manai log ke sanghat karies.

4. Johaanas bie Jiesoe ke pahiel baara tjela me ke raha. Okar kaahaanie me oe dekhaawat raha kie Jiesoe Parmeswar hai aur iensaan hoi gail hai ekwa iensaan logan ke paap me se batjaawe khaatien..



JIESOE ke maut aur djie oethna

Prabhoe Jiesoe kaahe khaatien mare ke paral? Ie baat Parmeswar ke poestak me samdjhaawal dja hai.

Sab koi kabhie kabhie kharaabie kare hai. Ie paap hai aur Parmeswar ke na attjha lage hai. Tab oe oedaas howe hai aur goessa hai. Hamlogke paap dwaara hamlog Parmeswar ke sanghatian na rahie sakiela.

Ohie khaatien Prabhoe Jiesoe doenia me aail. Oe iensaan logan ke paap ke sadja apane oeppar lei leis. Ie maut ke sadja raha. Jiesoe ke maut dwaara manai log Parmeswar se ek hoi sake hai. Pahiele hamlogke tjaahie aapan paap pastaawe ke.

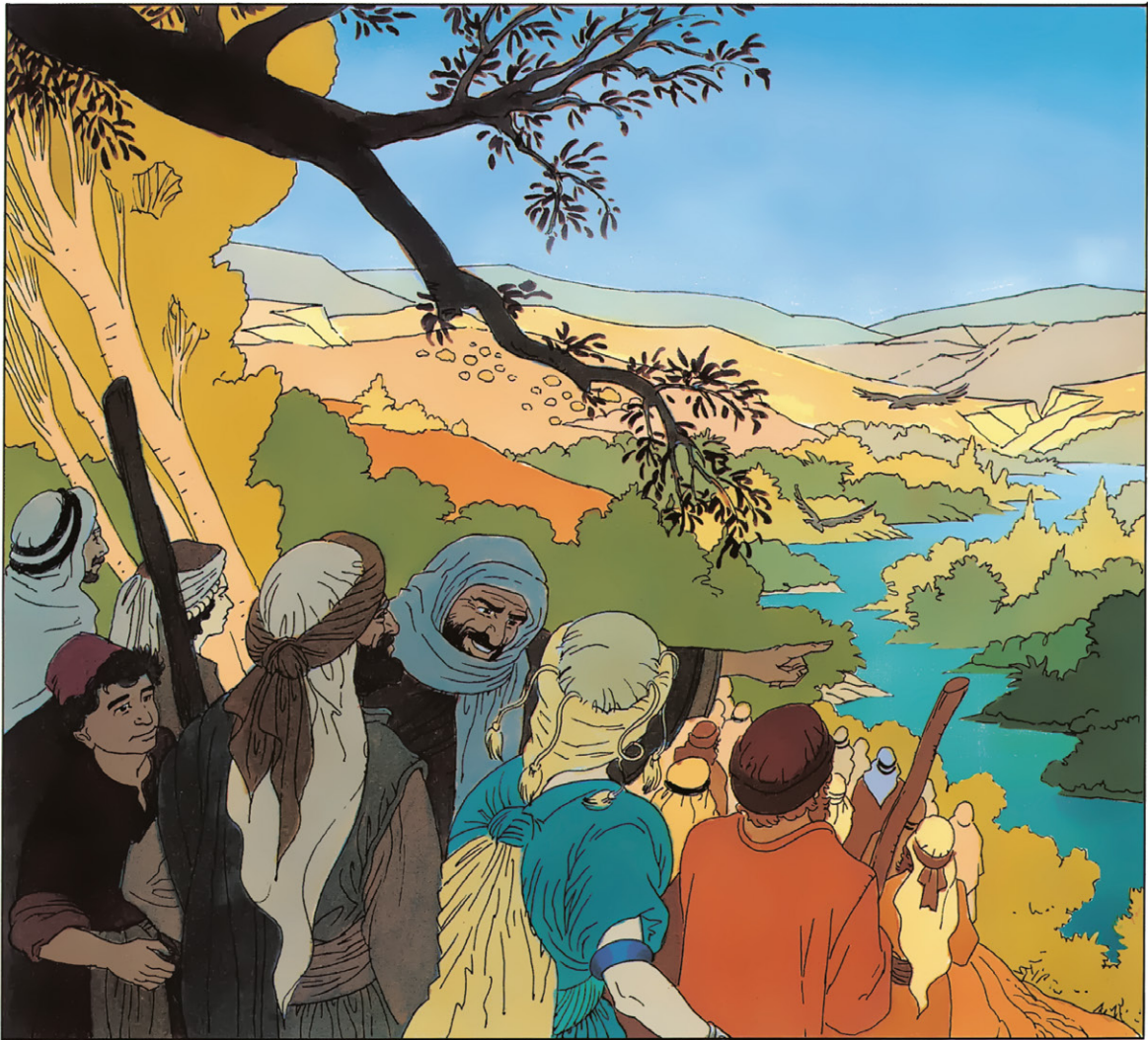
Jiesoe maut me se djie oethal hai. Parmeswar oke djie oethaais. Aisane dekha hai kie oe maut se djaada saktie hai.

Ab Jiesoe Pieta Parmeswar ke sanghe rahe hai. Oe djienda hai, ohie se oe hardam hamlogke sanghatia hoi sake hai. Oe maange hai hamlogke sahaaita kare hamlogke djiewan bietaawe ke djaise Parmeswar ke attjha lage hai.

JIESOE ke atjambho kaam

Parmeswar ke poestak me tjaalies (40) se djaada daafe liekhal hai kaise Jiesoe bemarian ke attjha karies.

Aisane oe dekhaawat raha kie Parmeswar ke ketana saktie hai, aur bhie kie oe aail hai manai logan ke sahaaita kare aur soekh dewe.



Kaahe khaatien etana dher manai nadie ke lage djoete hai?



Parmeswar ke Raadj aawe hai, apane ke tajaar kar!



Aapan djiewan badal de!



Parmeswar ke faisala manai log ke oeppar ek taanga ghat hai. Aur taanga per lage thariaawal hai.



Har ek per djaun barhia phal na dewe hai, oe kaatke aagie me phek dewal djaiga.

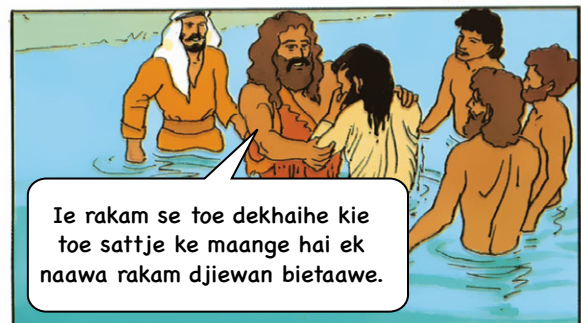


Tab hamlog sab koi kaatal djaabe! Ke aapan djiewan ekdam attjha se bietaai sake hai?

Ie baat satj hai! Parmeswar sab koi ke oeppar faisala kariega. Bakie hamare baad koi aagie aur oe manai ke diel badal sake hai.



Apane ke kasoer de kie toe attjha manai na baate. Djab toe maange hai ab se ek naawa rakam djiewan bietaawe, tab dopoe le!



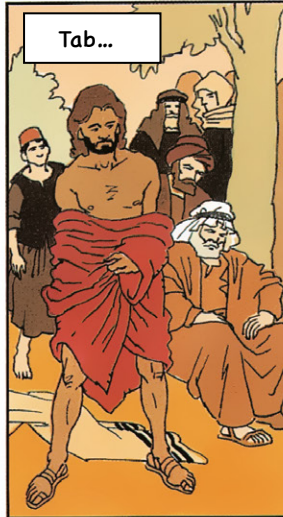
Ie rakam se toe dekhaihe kie toe sattje ke maange hai ek naawa rakam djiewan bietaawe.

Partjaar kare waala ke naam 'Johaanas
Dopoe kare waala' hai.

Ham koetjh
na baatie. Ham
khaalie bataaila
kie koi aai-
ke samdjhaaiga
Parmeswar kaise
hai. Oe manai log
ke Parmeswar ke
Aatma aur aagie
se dopoe kariega
oelogke diel ekdam
badale khaatien.



Tab...



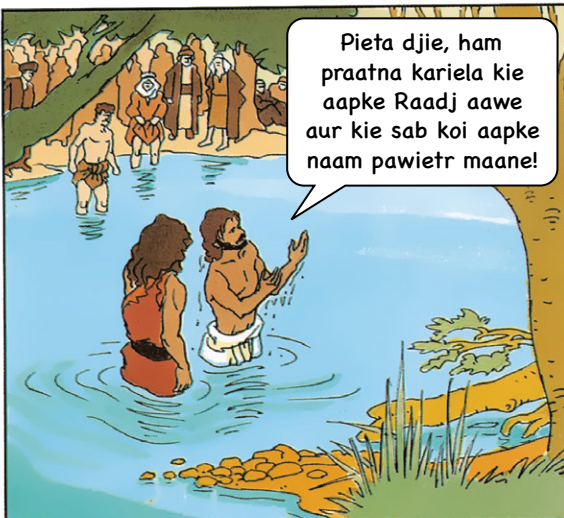
Hamke
tjaahie
tose dopoe
karwaawe
ke?



Ha, hamme
dopoe kar. Tab
hamlog Parmeswar
ke hietjtjha poera
karab.



Pieta djie, ham
praatna kariela kie
aapke Raadj aawe
aur kie sab koi aapke
naam pawietr maane!



Tab swarag me se ek
aawaadji soenaail...

HA! Toe hamaar
pjaara Beta
baate, toe hamme
bahoet parsand
howe hai!



Djab Johaan as dopoe kare waala Israel des me partjaar kare lagal kie Masieh aawe hai, tab na dher dien pahiele oesab soeroe karies raha baries giene ke. Oe tem me Israel des barka Roma ke raad j me khaalie ek tjhota toekkara raha.



Kaapernaum
GAALILEEA
Naasaaret
Kaana
Jordaan
Jeroesaalem
JOEDEA
Israel

Des ke biet j me samoendar



Dher baries pahiele Parmeswar aapan sanesian ke liekhwaais raha kie ek dien Masieh aaga. Oe Parmeswar ke Raad j poera kariega. Jiesoe ke tem me Roma ke maahaaraadja Israel ke oeppar raad j tjalaawat raha aur okar soerdjaatie oesabke sataawat raha. Ohie se sab koi Masieh ke agorat raha oelogke tjharaawe ke.

Jordaan nadie ke lage Johaan as dopoe kare waala Jiesoe ke dekhaaie bolies:

Dekh, oe Parmeswar ke bhera ke Battja ghat hai. Oe doenia bhar ke manai log ke paap hataaiga.



Ekare baad Parmeswar ke pawietr Aatma Jiesoe ke midaan me legail.

Hoewa par oe tjaalies rod j rahat raha. Oe koetjh na khaais pies. Rodja kie to bhoekha rahe aur praatna kare ke dwaara oe auro samdjh gail oke kaun kaam kare ke tjaahie.



Oke djiet lewe khaatien Jiesoe ke tjaahie dekhaawe ke kie Parmeswar maange hai manai logan ke maut ke moeh se batjaawe.

Oke tjaahat raha Saitaan ke djiet lewe ke. Saitaan to andhiaar ke raad j tjalaawe waala aur Parmeswar ke doesman hai. Oe khaalie maange hai sab koi ke aur sab koetjh naas kare.



Djie ha, Pieta djie, ham maangiela khaalie aapke hiet tjha poera kare.



Tab Saitaan sotj leis oke bahakaawe khaatien.

Djab toe Parmeswar ke Beta baate, tab oe patthar se bol kie Bret hoi djaai.

Na! Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie ek iensaan na khaalie khaaik se djiega, bakie bhie Parmeswar ke sab baat dwaara.

Parmeswar liekhwaais hai kie okar parie log toke haath par rok leiga. Djab toe Parmeswar ke Beta baate, tab hia se koed.

Dekh! Ham toke doenia par sab saktie dei deb djab toe aapan gaathie par gierke hamme poedjiede.

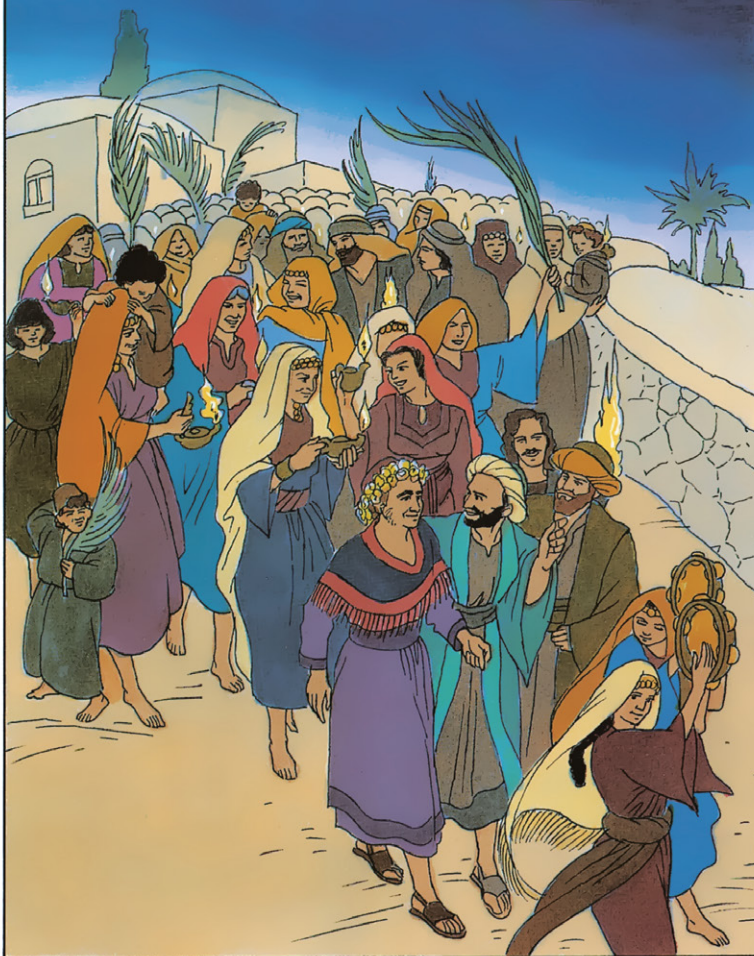
Saitaan oke tjhorke tjal gail. Tab swarag ke parie log aaikie Jiesoe ke sewa kare lagal.

Na! Bhie liekhal hai kie: Parmeswar tor Prabhoe hai. Ohie se oke na adjmaaw.

Na! Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie oe tor Prabhoe hai, toe khaalie okar poedja kar. Saitaan, toe hia se tjal dja!

Djab Jiesoe Gaalielea diehaat me lautke gail, tab oe pawietr Aatma se bharal raha. Oe diehaat me dher manai rahat raha aur oe hoewa par barka bhail raha. Rasta me koetjh manai okare sanghe tjale lagal. Parmeswar ke pahiel ke sanesian liekhies raha kie ek dien Masieh aiga. Ab oesab maangat raha djaane kie Jiesoe Masieh hai kie na.

Gaalielea diehaat Kaana sahar me ekgo biaah raha.



Jiesoe aur okar maai aur
tjela log bhie nauta paais
raha.





Kaapernaum sahar Gaalielea ke samoendar lage raha.
Hoewa par dher matjharmar rahat raha. Tab Jiesoe manai
log se Parmeswar ke Raadj ke biese me batiaai lagal.



Aur hia par Jiesoe aapan pahela
tjela log ke tjoenies.



Petras, aaw hamlog gahiera
paanie me djaab. Hoewa
aapan djaal biege de.



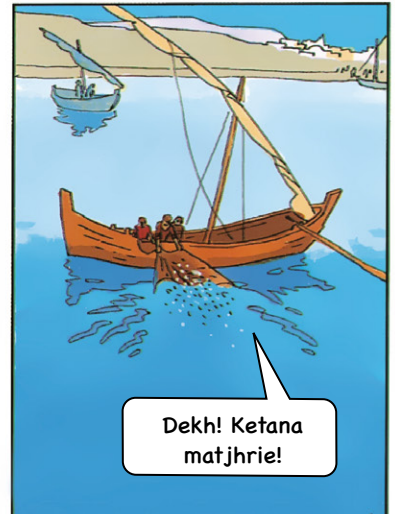
Maastar djie, hamlog raat
bhar bahoet kausies karlie
aur koetjh na pailie.

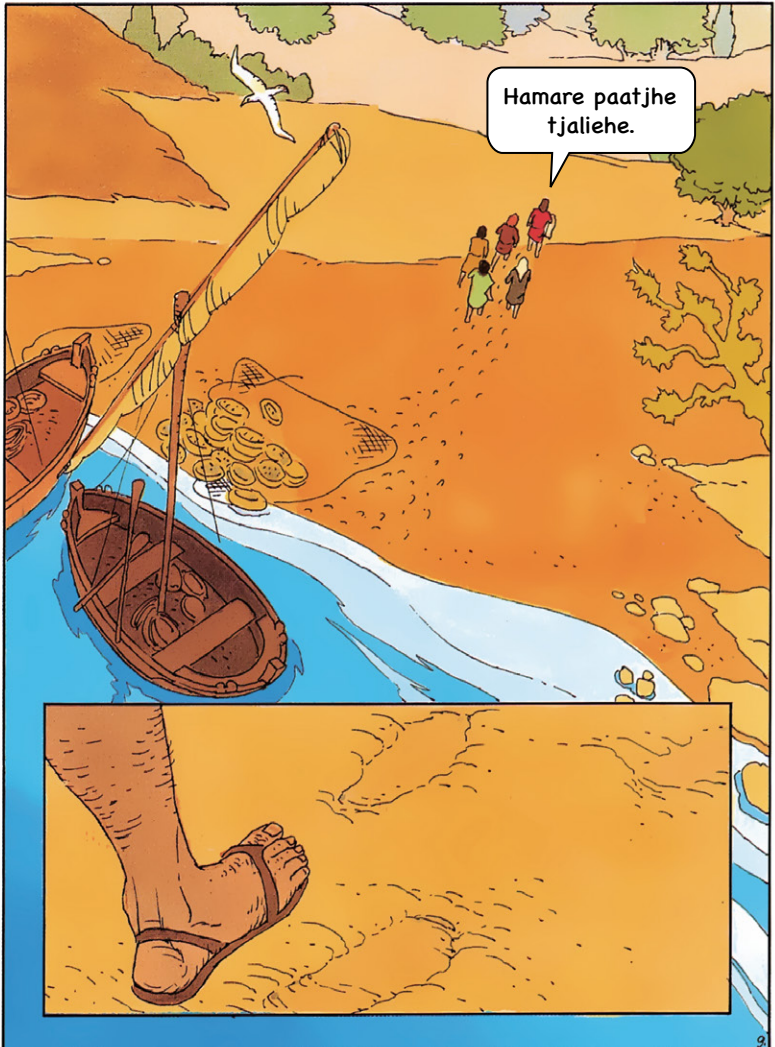


Bakie tor baat soenke
hamlog djaal biegeb.



Dekh! Ketana
matjhrie!





Jiesoe aapan tjela log ke leike Gaalielea diehaat bhar me tjalat djaat raha. Oe Parmeswar ke Raadj ke biese me bataawat raha aur har ek rakam bemarian ke attjha karat raha aur bhoet log ke niekaarat raha. Manai log atjambho hoi gail aur okar paatjhe tjale lagal. Oesab doesar diehaat aur Jeroesaalem sahar me se aaike bahoet maangat raha okar sab partjaar soene.



Soekhie hai djab toelogke diel bhoekh se rahe hai. Parmeswar toelogke diel bhariega.

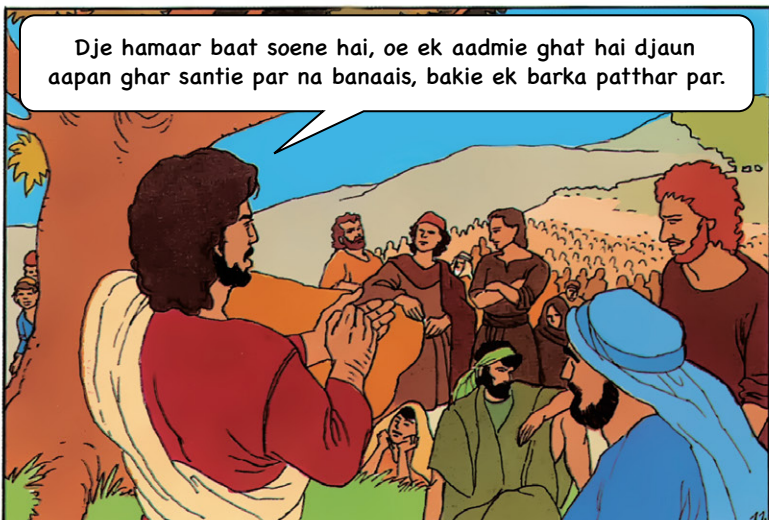
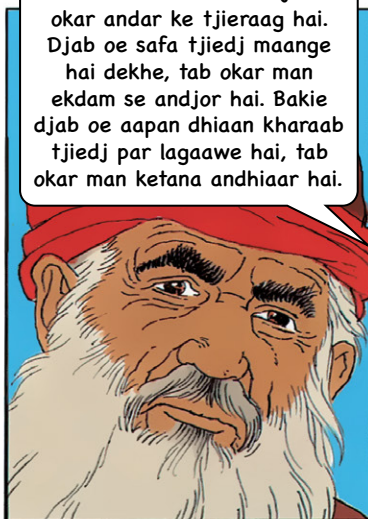
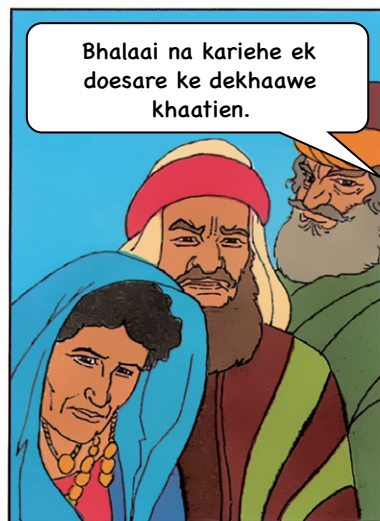


Soekhie hai dje oedaas hai. Parmeswar oke tieha deiga.



Djab manai log toelogke hamaar tjela howe ke kaaran djaran karke bedjatie karie, tab toelog soekhie rahiehe. Toelogke swarag me biesaal ienaam mieliega. Ohie se khoesie rahoe!





Ek dien Kaapernaum sahar me dher manai oe ghar
lage djoetal djaaha Jiesoe rahat raha.

Hamlog bhiettar
na djaai paabe.

Tab sierhie par
se plaata tjhath
par dja.

Ka howe
hai?

Rahen de. Ie mardaana log
ke bieswaas hai!

Beta, tor paap ke
tjhama hoi gail.

Are, toe soenle?

Ie aadmie
Parmeswar
ke bedjatie
kare hai.

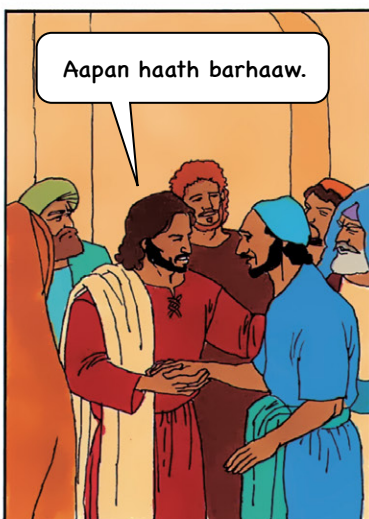
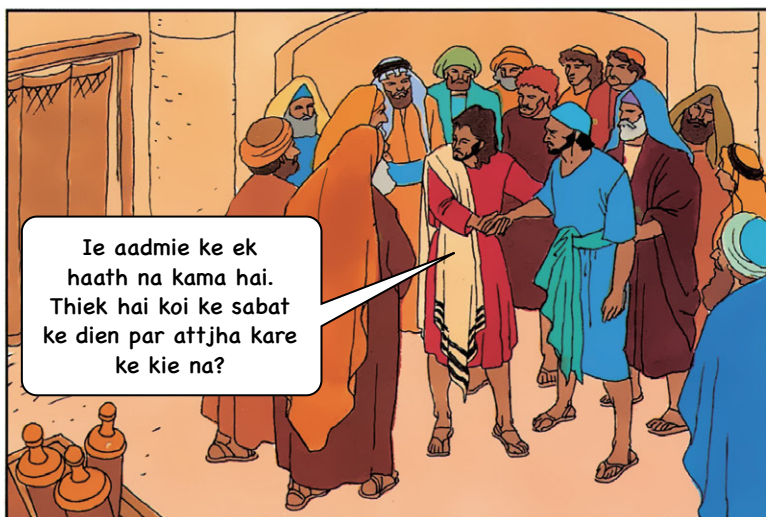
Khaalie
Parmeswar
to paap ke
tjhama kar
sake hai.

Ham bol sakiela: 'Toke paap
ke tjhama miel gail hai,' aur
bhie: 'Oethke tjal!' Kaun
tjiedj auro sahadj hai?

Hamke saktie hai paap ke
tjhama kare ke. Ohie se ham
boliela: 'Oeth! Aapan tjataai
leike tjal!'



Bakie na sab koi khoesie hai. Dharam ke barkwan khoeb thiek se taakat raha kie Jiesoe kaanoen par tjale hai kie na. Israel des me sabbat ke dien par mienahie hai koetjh kaam kare ke.



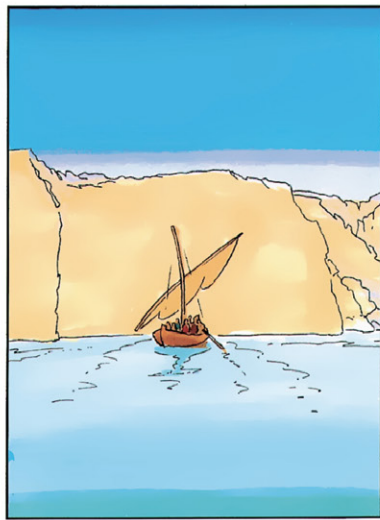
Tab Jiesoe hoewa se tjäl gail. Oe aapan tjela log ke sanghe
bot me gail samoendar par tjäl gail.

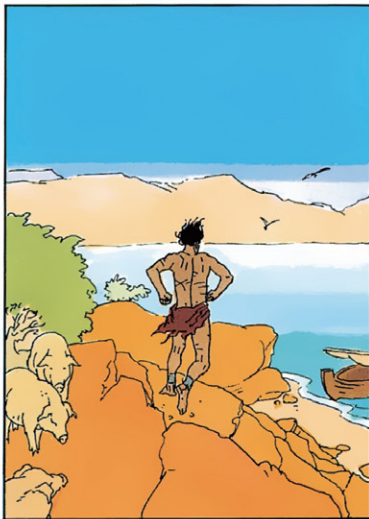
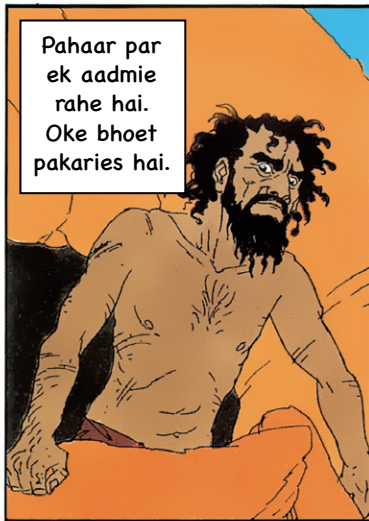


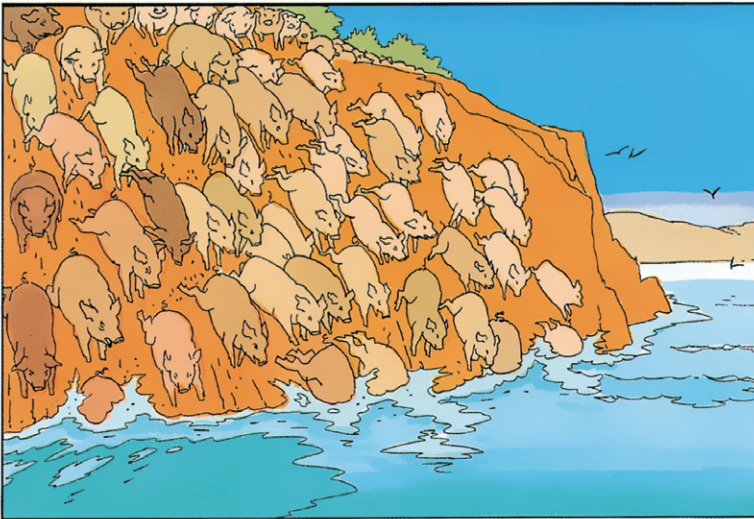
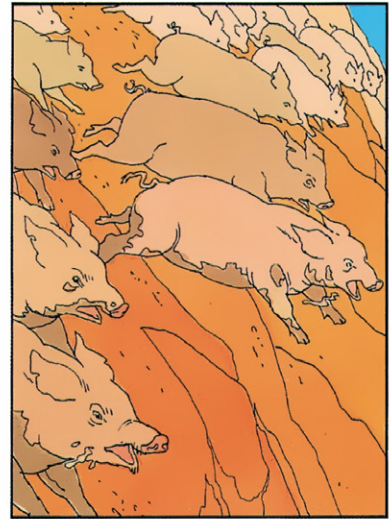
Maastar djie,
hamlogke batjaaw!
Hamlog doebiela!

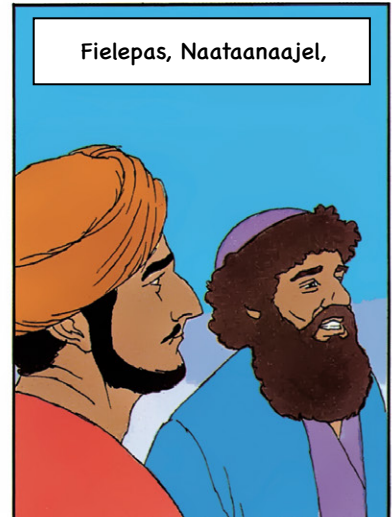
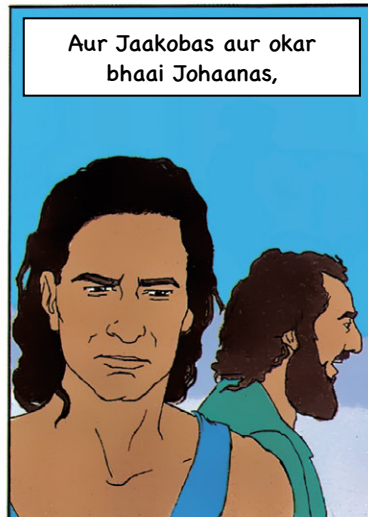
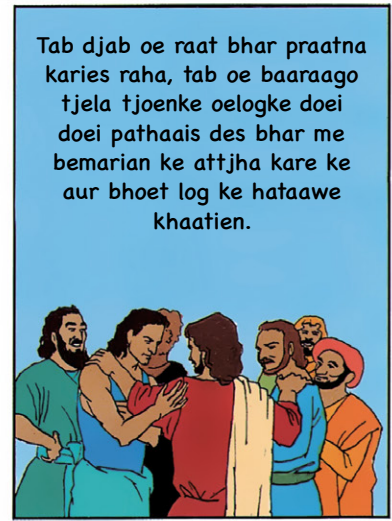
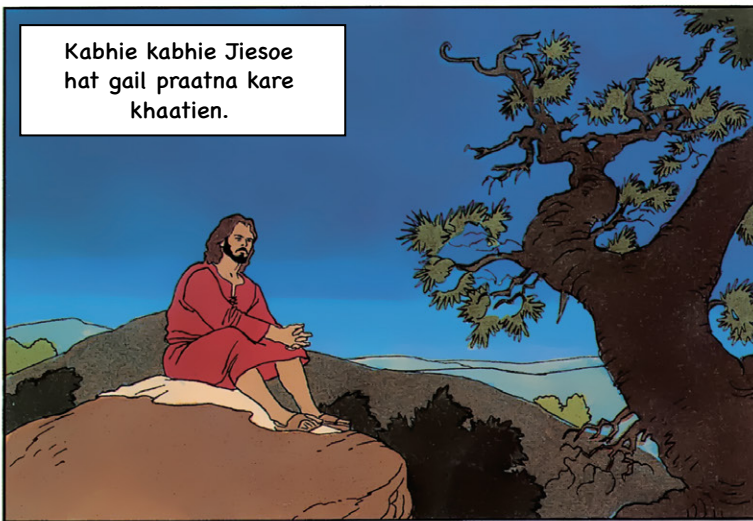
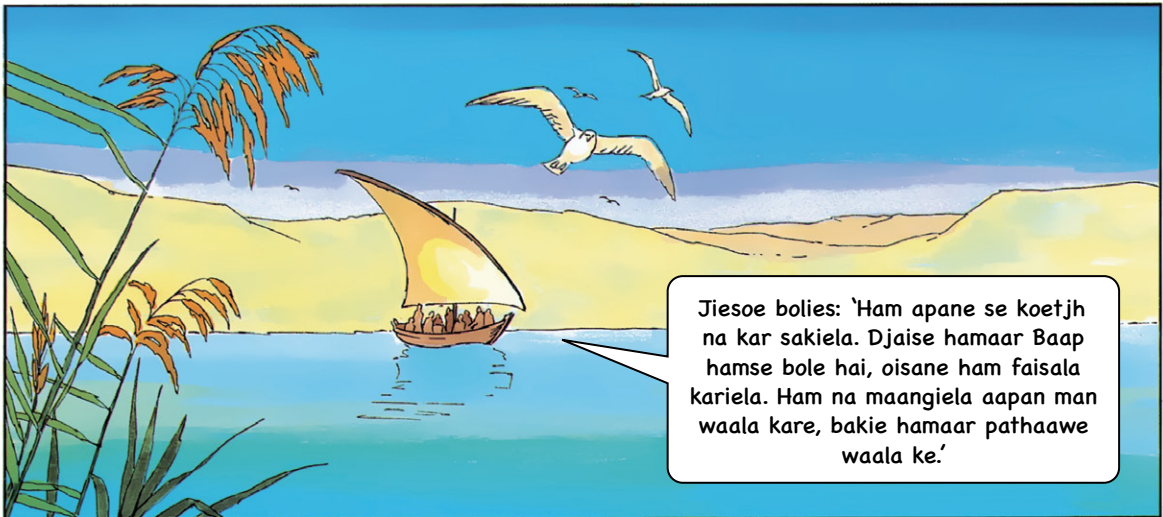


Toelog kaahe ke etana
dera hai? Toelogke
bieswaas kaaha hai?









Tomaas aur Mateas. (Mateas pahiele Roma logan khaat kaam karat raha.)



Tadeas aur ekwa Jaakobas,



Siemon kamaasoet waala aur Joedaas Eskaariot.



Dja sagaro khoes khabar ailaan kare. Tab dje toelogke baat bieswaas karie, oe hamke apana lei, aur bhie oke bieswaas karie djaun hamke pathaais hai.



Koetjh dien baad baara tjela log khoesiaalie me lautke aail. Tab Jiesoe maangies oelogke sanghe akel rahe. Bakie ek djoend manai log oelogke paas aail.

Ie djanta log djaise pakkal dhaan ghat hai, bakie oelog Parmeswar khaat batore ke kamkartan kamtie hai. Ose praatna kar kie oe kamkartan ke bhedje ie kaam kare khaatien.



Jiesoe partjaar karat raha aur bemarian ke attjha karat raha. Tab sandjha hoi gail...

Fielepas, hamlog ie sab manai khaatien kaaha se bret kien sakab?

Doei sau tjaanie ke paisa etana dher manai log khaatien na atiega.

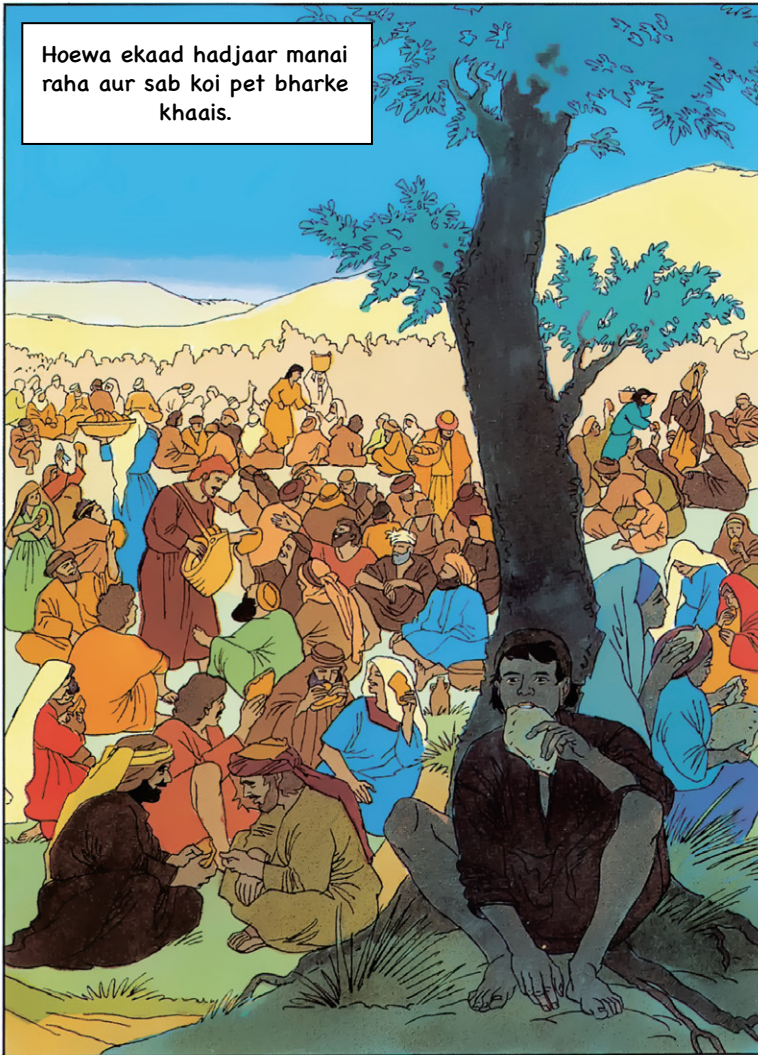
Ekgo larka hia hai aur oke paatj bret aur doe matjhrie hai. Bakie auro na hai.

Manai log ke patjaas patjaasgo ekattha baithaai de.

Tab oe Parmeswar ke dhanbaad deis...

Aur bret aur matjhrie toekkara toekkara toerke tjela log ke deis baate khaatien.

Hoewa ekaad hadjaar manai
raha aur sab koi pet bharke
khaais.



Oe djaroeer aane waala
Masieh hai!

Hamlog
oke raadja
banaawe
k'hoi!



Dekh! Hamlog
baara baskieta
batjal-koetjal
batorlie!



Hamlog djhoend ke ghare pathaabe.
Toelog bot me djaaike habara katiehe. Ham
hia pahaar par djaabe praatna kare.





Koetjh manai log maangat
raha Jiesoe ke raadja
banaawe. Oesab sotjat
raha kie oe Roma ke
soerdjaatie log ke des me
se khader dewat. Bakie ie
okar kaam na raha. Ohie se
hardam auro manai log okar
doesman hoi gail. Oelog
oke na maangat raha aur
kausies karat raha oke naas
kare ke.



Maastar djie,
aap kab hia
pahoetjhle hai?

Ka, toelog
hamme khodje
hai auro bret
paawe khaatien?



Aapan dhiaan na khaalie
khaaik ke oeppar rakh.
Oe khaaik khodj djaun
ke dwaara toelog hardam
khaatien Parmeswar ke
sanghe djie sakiehe.



Hamahie djiewan ke bret
baatie. Dje hamaar dehie
apanaaiga, okar diel ke
bhoekh miet djaai.



Ie aadmie kaise hamlogke
aapan dehie dei sake hai
khaai ke? Pagala baat!

Aaw
tjalie.



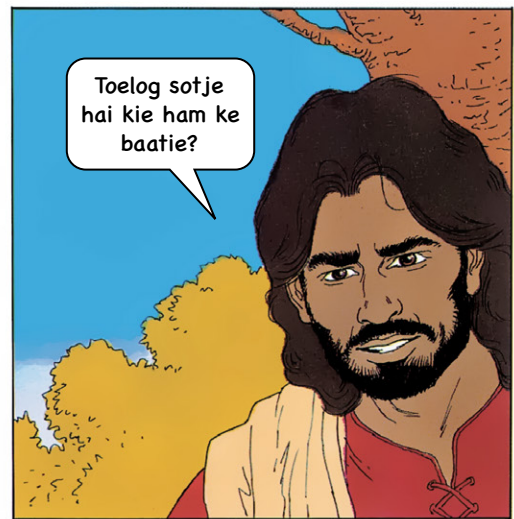
Hia se
djaai k'hoi.

Oe hamlogke
khaalie
bahakaawe hai.



Ka, toelogan
bhie djaihe?

Maastar djie, hamlog
kekar oeppar bharosa
kartie? Khaalie tor baat
dwaara hamlogke sattja
djiewan miel sakiega
hardam ke lieje.



Dher daafe Roma ke soerdjaatie logan Israel ke manai log ke kroes par thokke maar dhaaries. Ek bahoet kharaab baat raha koi ke maar dhaare ke.



Dje na maange hai hamaar khaat doekh oethaawe, oe hamaar tjela na ban sake hai.



Dje na maange hai aapan djiewan hamaar khaatien bietaawe, oe sattja djiewan na paaiga. Bakie dje aapan soekh tjhorke hamaar rasta par tjaliega, oe sattja djiewan paaiga.



Khaalie ek Parmeswar hai.



Toke tjahie oke diel bhar se, tan-man se aur aapan sab boeddhie se prem kare ke, aur ek doesare ke apane ghat tjaahe ke.



Israel des me dher korhia ke bemarian raha. Oesab ekwan manai log ke sanghe na rahie sakat raha.



Djab oelog rasta me doesar manai ke dekhies, tab oelogke tjaahat raha djor se:

'KORHIA!
KORHIA!'
bolaawe ke.



He Jiesoe! He maastar djie!
Hamlogke daaja kar!





Dja dharam ke agwan ke paas aur apane ke dekhaaw.



Agwa ke paas? Hamlogke tjaahie apane ke dekhaawe ke?

Tab hamlog attjha hoi djaab??



?

!

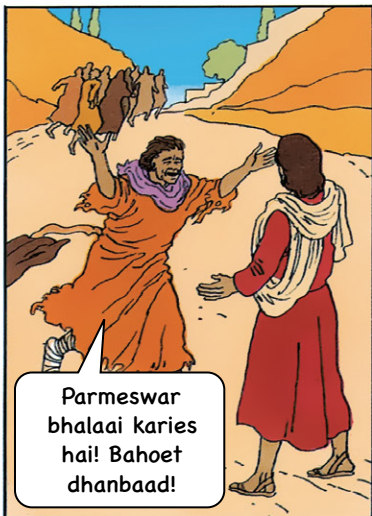


Ha! Ham attjha hoi gailie!



Hamlog attjha baatie!

Aaw!



Parmeswar bhalaai karies hai! Bahoet dhanbaad!



Das djane to attjha bhail? Tab naugo kaaha hai?



Oethke dja! Tor bieswaas toke batjaais hai. Toe safa hoi gaile.

Dharam ke barkwan aapan
kamkartan ke pathaais
Jiesoe ke bhet lewe
khaatien. Okar kaam
oesabke tanko na attjha
lagat raha.

Oe baimaan djoetie ke paisa
lewe waalan aur tihatjhoendar
aurat log ke sanghatia hai.

Masieh to
aail hai bhatkal
waalan ke
khodje aur
batjaawe.



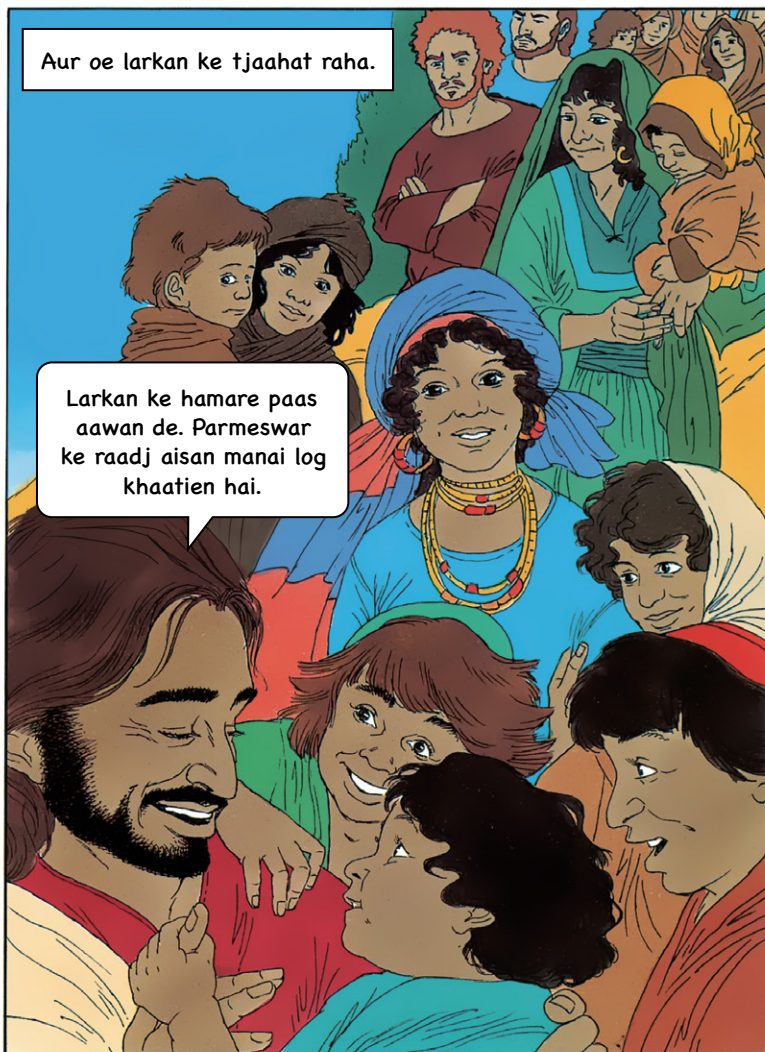
Jiesoe bemarian ke attjha
karat raha sabat ke dien
par.

Attjha how!



Aur oe larkan ke tjaahat raha.

Larkan ke hamare paas
aawan de. Parmeswar
ke raadj aisan manai log
khaatien hai.



Betaania gaaw me ek Laasaaras naam ke aadmie rahat raha. Oe aur okar doi bahien Jiesoe ke sanghatian raha. Tab djab Jiesoe gaaw ke nagietj pahoetjal, tab soenies kie Laasaaras ke mattie parle tjaar rodj bhail hai.



Djab toe hia rahiete, tab hamaar bhaai na marat.



Maarta, tor bhaai phien se djie oethiega.



Djie ha, ham djaaniela kie doenia ke antiem dien par oe bhie djie oethiega.



Ham djie oethaawe Waala aur sattja djiewan baatie. Dje hamare me bieswaas kare hai, oe hardam khaatien aapan djiewan Parmeswar ke sanghe bietaaiga. Maarta, toe ie baat bieswaas kare hai kie na?



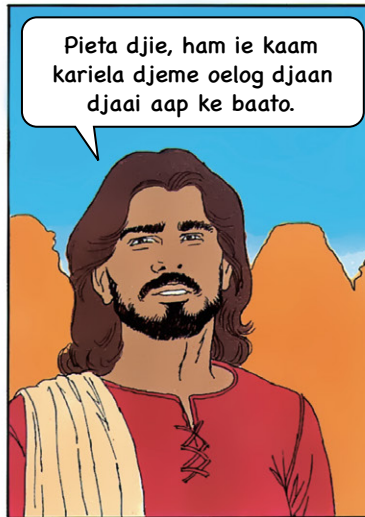
Djie ha, Prabhoe, ham bieswaas kariela kie toe aane waala Kriest hai djaun doenia me aawat aur toe Parmeswar ke Beta baate.



Toelog oke kaaha dharle hai?

Prabhoe, tjal dekhe.





Dharam ke barkwan hardam auro ghoermoesaat raha kie etana dher manai Jiesoe me bieswaas kare hai.



Oe aadmie atjambho kaam kare hai.

Djab hamlog oke sab tjiedj karan debe tab Roma ke soerdjaatie log aaike hamlogke dardja tjhien lei.

Ha, oesab hamlogke djaatie aur Parmeswar ke mahal naas kar dei.



Aapan magadj kaam me laaw. Bestar rahie kie ek djane mare aur na sab djanta naas howe.



Tab ie Jiesoe ke tjaahie maar dhaaraal djaai ke.

Oe rodj se dharam ke barkwan ekgo mauka khodje lagal oke Roma log dwaara marwaawe khaatien. Khaalie oelogke hoekoem raha koi ke maar dhaare ke.

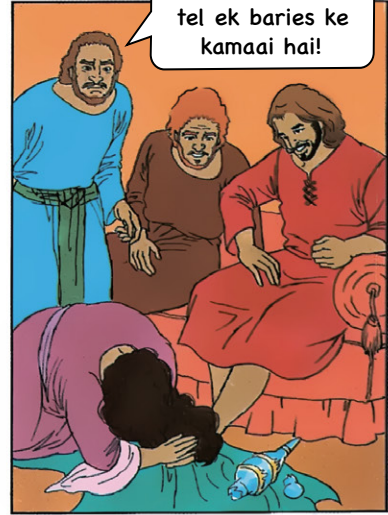
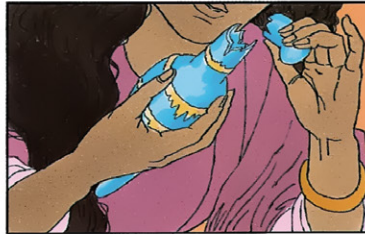
Etane me Betaania gaaw me manai log mautj manaawat raha.



Ie mahake waala
tel ek baries ke
kamaai hai!



Maria



Toe eke
betjke aur
garieb logan
ke dei sakte.



Joedaas, oke koetjh
na bol. Oe aise karke
hamaar mattie tjaar
karies hai.

Paasan ke tiwhaar naktjaail raha.
Dher manai Jeroesaalem sahar me gail.

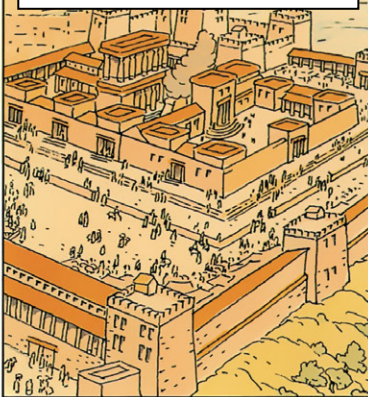


Tjaahе barkwan
kausies karat raha
Jiesoe ke pakare ke,
tabbo oe bhie sahar
me gail.





Jeroesaalem sahar me
Parmeswar ke mahal sab se
pawietr djagaha raha.



Paasan ke tiewhaar
manaawe khaatien dher
bhera ke battja djaba karal
gail.



Har ek djanaawar ke ek
toekkara mahal ke angana
me baliedaan karal gail
Parmeswar ke aage paap ke
tjhama paawe khaatien.



Bakie ekko djanaawar ke
dwaara iensaan logan
ke paap ke tjhama na miel
sake hai.

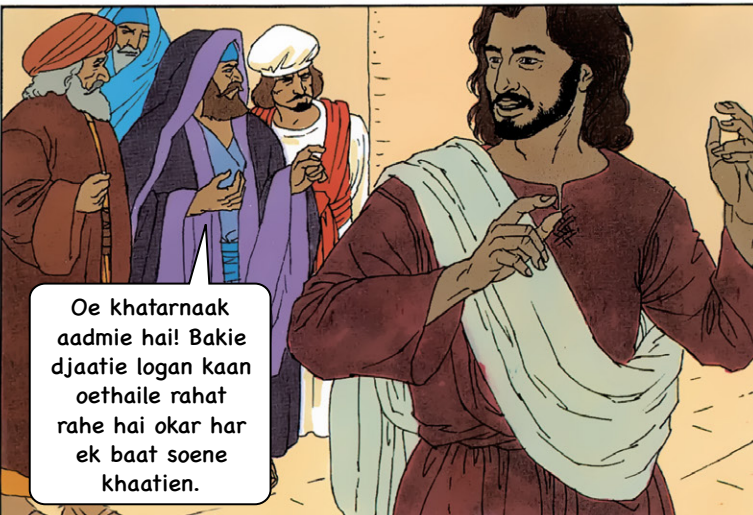


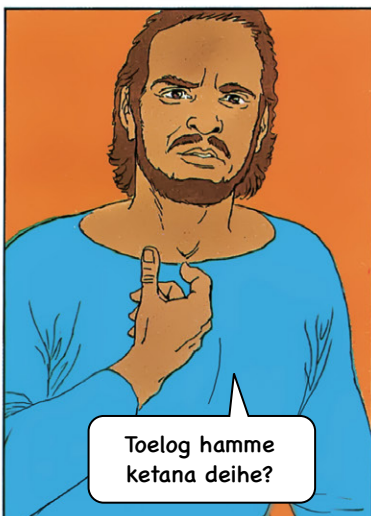
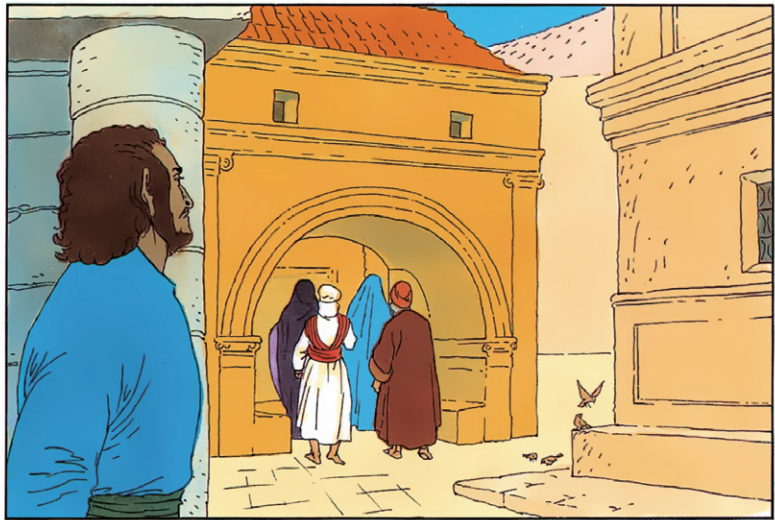
Mahal ke angana par manai log
kienat betjat raha
aur paisa toeraawat raha.



Tab atjakke me Jiesoe aail...







Paasan ke tiewhaar se
pahiele Jiesoe ekaad
rodj mahal ke angana
me Parmeswar ke baat
partjaar karat raha.
Dharam ke barkwan kausies
karat raha oke rokaawe
ke. Sandjha me Petras
aur Johaanas kaahoe gail
Paasan ke bhodjan tajaar
kare ke.



Tab raat me Jiesoe aur ekwa tjela log bhie oe ghar me aail.



Aadj raat ke
ham oke pakarwaai
sakab!









Tab raat ke Jiesoe aur okar gjaara tjela log sahar se bahare gail.
Joedaas oelogke sanghe na raha.

Ab ham dher dien toelogke saath na rahab.
Tab Pieta Parmeswar pawietr Aatma ke
pathaagis toelogke hardam tieha dewe aur
sahaaits kare ke.

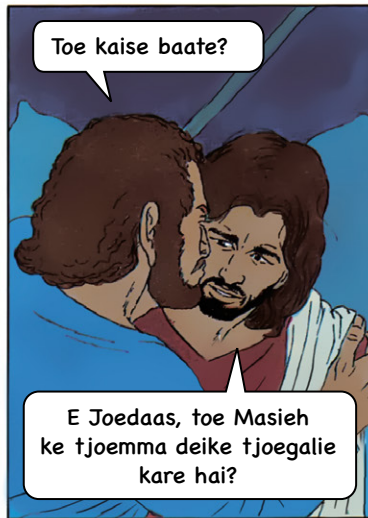
Djaaha ham djaabe
toelog rasta djaane hai.

Hamahie rasta, sattjaai aur
djiewan baatie. Koi na Pieta
Parmeswar ke paas djaai
sake hai hamare biena.

Toelog hia par baith.
Ham thora doer par
djaaila praatna kare.

He Pieta djie, djab hoi sakie
tab ie doekh hamse hataai de.

Tabbo hamaar
man waala na
karihe bakie
aapke man waala.



Tab doesman log Jiesoe ke sab se barka agwa ke paas legail. Oe dharam ke sab se barka waala aadmie raha. Tab Petras aur Johaanas doerie me oelogke paatjhe tjalal.



Tab ghar ke angana me Petras manai log ke bietj me aagie lage baithal.



E bhaai, toe to Jiesoe ke sanghe rahiele?



Na, ham oke na djaaniela.

Toe bhie oman ke baate.



Na, ham na baatie.

Ha, toe okar sanghe rahhiele. Toe bhie Gaalielea ke diehaat se aawe hai.



Ham na djaaniela kie toe ka bole hai.



Tab oesab oke banhwaaike laat Pielaatas ke lage legail. Tab dharam ke barkwan djaatie log ke oeskaaie oke abdjas lagaawe lagail.



Toe na soene hai kie iesab tore biese me ka bole hai? Toe apane ke na batjaihe?



Toe kaun kharaabie karle hai?

Ham ailie hai sattjaai ke biese me ailaan kare.



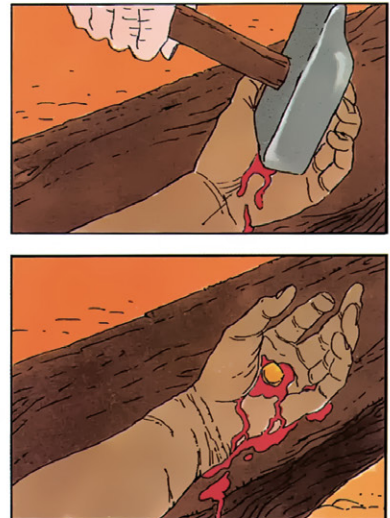
Are, ke djaane hai kie sattjaai ka hai?



Hamare dekhe me oe be-kasoer hai. Attjha, tiiewhaar me ham hardam koi ke tjhoriela. Toelog maange hai kie ham Israel ke Raadja tjhor dei kie Baaraabaas ke?





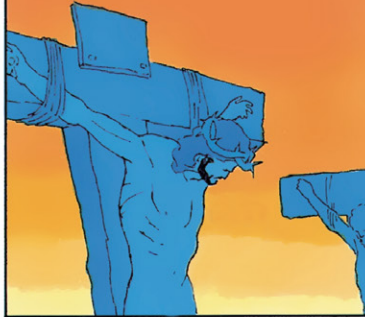




Laat Pielaatas Jiesoe ke
kroes par tiengo bhaasa me
liekwaais raha kie: ISRAEL
KE RAADJA JIESOE.



Jiesoe piera khaatien
dawaai na maangies.



Tab soerdjaatie log Jiesoe
ke kapra khaatien djoewa
khelies.



Ha! Oe doesar log ke
bhie batjaawat raha.

Ka, toe to Parmeswar ke
Beta baate? Tab toke tjaahie
apane ke batjaawe ke.



Apane
ke batjaaw
aur
hamlogke
bhie
batjaaw!

Toe Parmeswar ke na dera hai?
Ham aur toe ie sadja paawe
laaik baatie, bakie ie aadmie
kharaabie na karies hai.



Jiesoe, djab toe aapan
raadaj me djaihe tab
hamke jaad kariehe.

Ham tose satj boliela kie
aadj se toe hamaar sanghe
Paramdes me rahiehe.



Oe dien baara badje se
tien badje talak sagaro
ekdam andhiaar hoi gail.



Jiesoe ke maai aur okar
ek tjela kroes ke lage
thara raha.

Ma, dekh ab oe tor
beta hai. Johaanas, ab
oe tor maai hai.

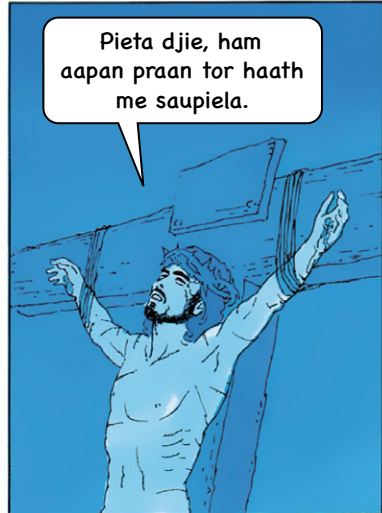


Hamaar Parmeswar!
Hamaar Parmeswar! Toe
hamke kaahe ke tjhor
deile hai?

Hamme pjaas
lagal hai.



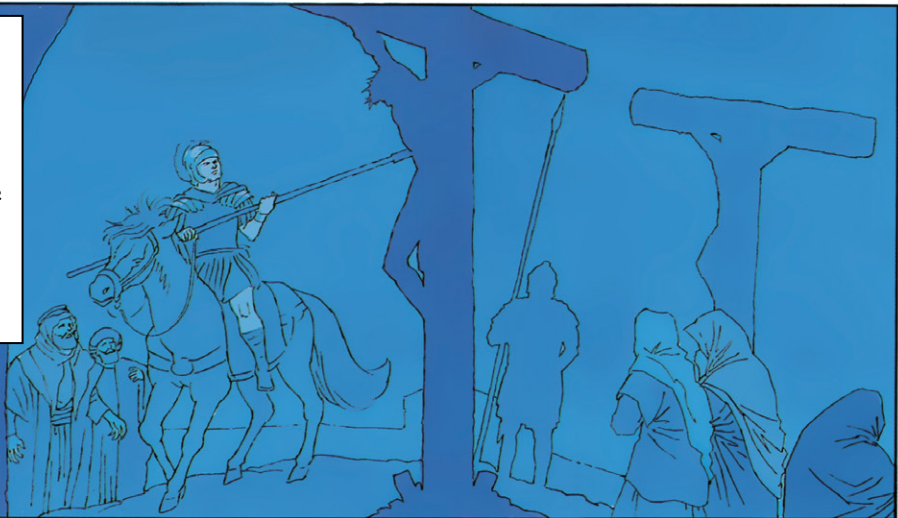
Pieta djie, ham
aapan praan tor haath
me saupiela.



Hamaar kaam poera
hoi gail!



Bas tien badje
Jiesoe aapan praan
tjhor deis. Tab ekgo
soerdjaatie dhanoes
leike okar padjarie
me bhokies. Toerante
khoen aur paanie
niekare lagal. Ekar
matlab raha kie oe
mar gail hai.



Parmeswar ke poestak
me liekhal hai: "Oe ek
bhera ke battja ghat
maar dhaaral gail."



Aur bhie: "Oe bhokal
gail hamlogke paap
khaatien." Ab oe mar gail
hai.



Oe sattje ke aane waala
Masieh raha kie na?



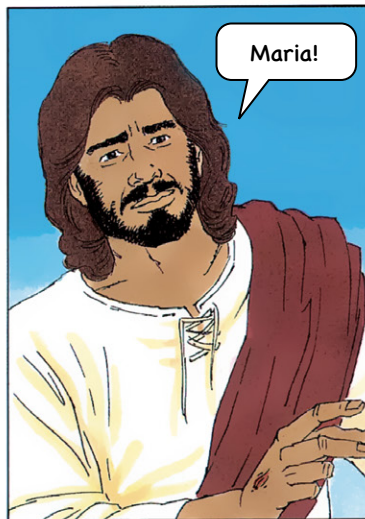
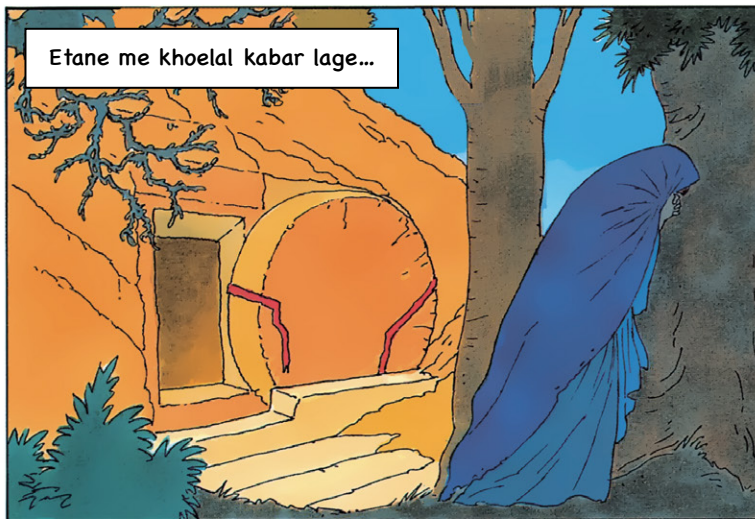
Aaw tjalie, hamlog laat
se poetjhab kie hamlog
okar mattie dei sakab.

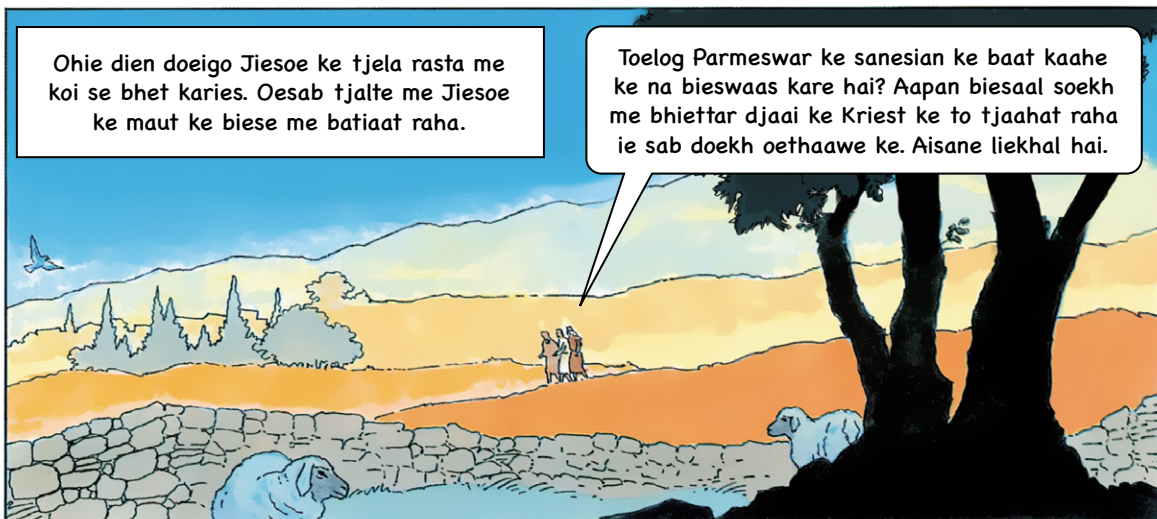


Aariematea ke Josaf aur Niekodemas
Jiesoe ke lahaas legail aur dawaai dharke
kapphan me lapet deis. Tab pahaar ke
kabar me dhar deis.

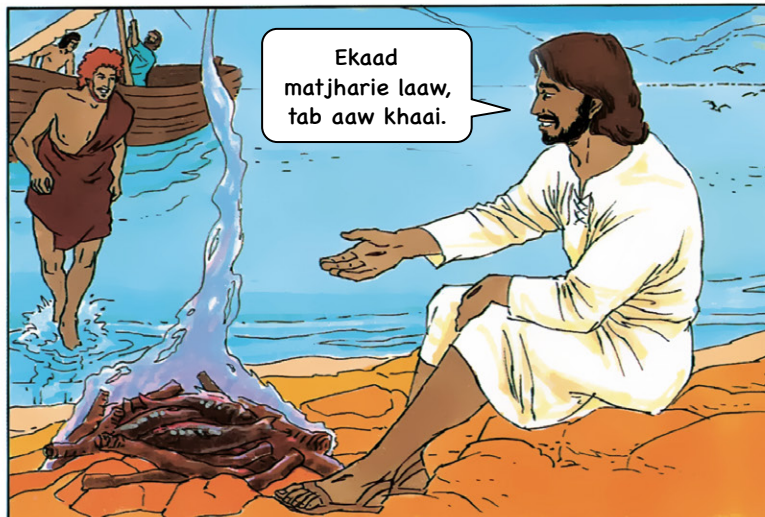
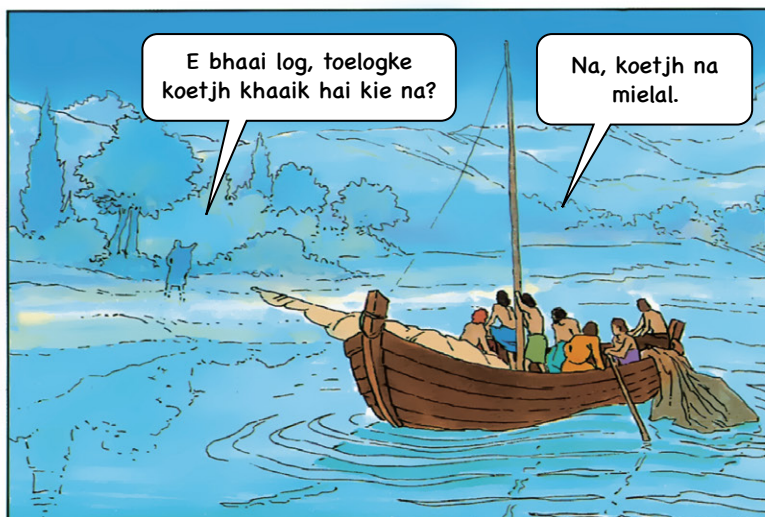


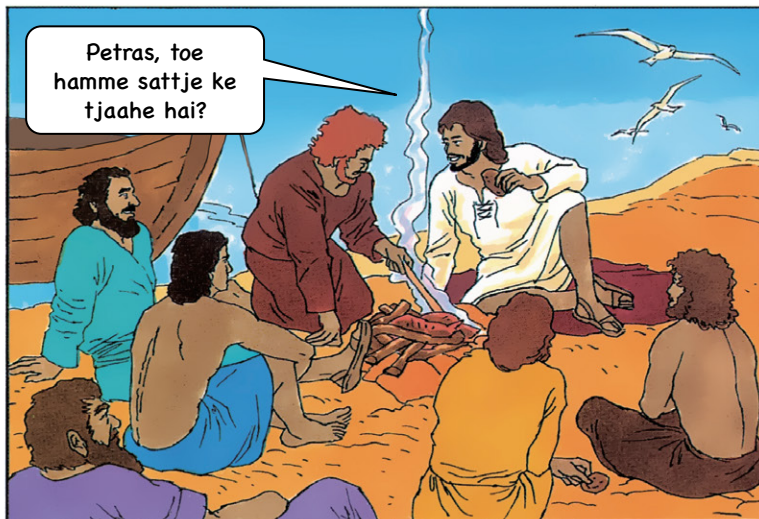






Tjaalies rodj Jiesoe apane
ke aapan tjela log ke
dekhaat raha. Ek daafe
500 manai oke dekhies. Ek
dien koetjh tjela log gail
matjharie pakare...





Petras, toe
hamme sattje ke
tjaahе hai?



Jiesoe Petras se ie baat
tien daafe poetjhies.



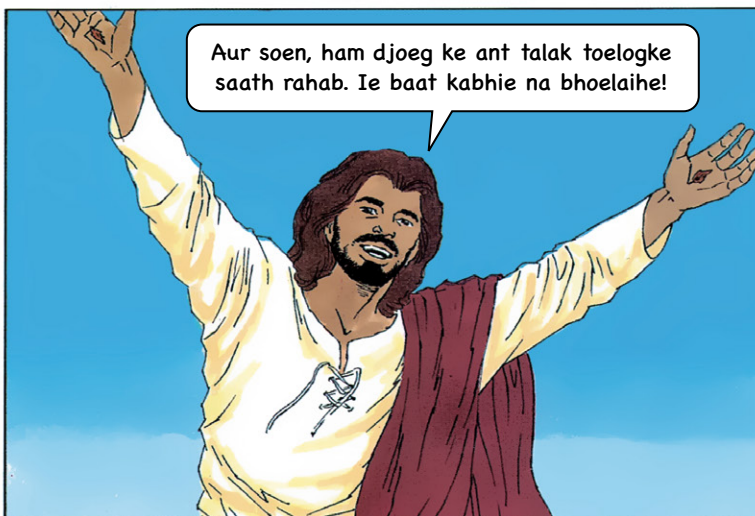
Prabhoe, toe djaane
hai kie ham toke pjaar
kariela.

Tab hamaar bherwan,
jaane tjela log ke
dekh-bhaal kariеhe.

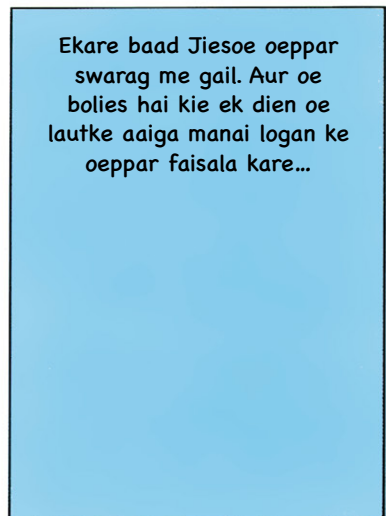


Hamaar
rasta par
tjalte rahoe.

Parmeswar hamme swarag me
aur dhartie par sab saktie deis
hai. Ohie se toelog dja aur doenia
ke sab djaatie ke hamaar tjela
banaaw. Oesabke dopoe kar Pieta
Parmeswar ke, okar Beta ke aur
pawietr Aatma ke naam me.
Aur oesabke har ek baat
siekhaw djaun ham toelogke
hoeoem deilie hai kare ke.



Aur soen, ham djoeg ke ant talak toelogke
saath rahab. Ie baat kabhie na bhoelaihe!



Ekare baad Jiesoe oeppar
swarag me gail. Aur oe
bolies hai kie ek dien oe
lautke aaiga manai logan ke
oeppar faisala kare...

Okar tjela log Jeroesaalem me rahie gail aur praatna karat raha. Tab ek dien pawietr Aatma oelogke oeppar barsaawal gail. Parmeswar ke Aatma Jiesoe ke tjalaawat raha aur ab bhie okar tjela log ke diel me rahie gail. Oesab naawa rakam manai bhail aur Jiesoe ke biese me hausiela se bataawe lagal.

Parmeswar Jiesoe ke djie oethaais hai. Oe maut ke bandhan toeries hai. Tab Jiesoe pahela iensaan ghat okar biesaal soekh me bhiettar gail.



Tjaathe doesman log kausies karat raha tjela log ke rokaawe ke, tabbo oesab sagaro gail partjaar kare.

Jiesoe Parmeswar ke Beta hai!



Koetjh manai ie sab baat tjiethhie me liekhke tjaaro or pathaais.

'Ham khoes khabar bataawe ke na sarmaaila. Dje ie baat bieswaas kare hai, oe Parmeswar ke saktie dwaara paap me se batj djaai.' Khoes khabar Jiesoe ke biese me doenia bhar me ailaan karal gail hai.



Ab Jiesoe ke bieswaasie log sagaro ekattha howat rahe hai Parmeswar ke poestak parhe aur praatna kare khaatien. Oelog bret aur wien apane me baate hai jaad kare khaatien kie Jiesoe oelogke darie par maral. Parmeswar maange hai kie oelog sab koi ke diel bhar se prem kare hai.

Jiesoe Masieh ke kaam
dwaara Parmeswar ke
matlab iensaan khaatien
poera hoi sakie.



Oke Jiesoe ke prem
khaatien dhanbaad
kariehe aur okar poedja
kariehe.



Parmeswar doenia ke
etnana pjaar karies kie
oe aapan ekahie Beta deis,
djeme har ek djaun okare
me bieswaas kare hai,
oe Parmeswar se na alag
karal djaai, bakie hardam
khaatien okare sanghe rahe.

WILLEM DE VINK

JIESOE aur toe

Jiesoe ke kaahaanie abbe na don hoi gail. Oe dher manai log ke sanghatia hoi gail hai. Na khaalie dher dien ke baad, bakie aadj talak. Doenia badal gail hai. Aadj ke dien hamlog gadaha aur ghora par na hia se hoewa djaaila, bakie motor gaarie aur hawaai djahaadj me. Ie Jiesoe ke koetjh na hai.

Oe hamlogke nagietj rahie sake hai djaise pahiele djab oe dhartie par rahat raha. Tjaahe hamlog oke na dekh paaila, tabbo oe hamlogke sanghe hai. Oe maange hai tor sanghatia howe. Tab toe aapan diel me okar aawaadj soeniehe aur oke pjaar kariehe.

Djab toe maange hai Jiesoe ke biese me auro djaane aur kaise toe aapan djiewan okar sanghe bietaai sakiehe, tab:

1. Toke tjaahie Parmeswar ke poestak parhe ke.

Saait toe soeroe kar sakiehe "Khoes khabar djaise Loekaas liekhies hai" parhe ke.

2. Toke tjaahie rodj Parmeswar se batiaai ke.

Tor sab sotj-bietjaar ose bataaw. Ie praatna hai.

3. Toke tjaahie doesar iesaai log se Jiesoe ke aur Parmeswar ke poestak ke biese me batiaai ke. Oke attjha lage hai djab okar bieswaasie logan apane me bhet kare aur sahaaita kare oke auro thiek se djaane.



Praatna

Ka, toe maange hai Parmeswar ke sanghatia howe? Toe aapan sab kharaabie pasta hai?

Tab toe ie baat praatna kar sakiehe kie:

"He Pieta Parmeswar, aap hamme tjaahe hai.

Aap aapan ekahie Beta deilo hai.

Ham bieswaas kariela kie oe hamaar darie par kroes par maral hamaar sab paap khaatien.

Ham aapan kharaabie pastaila. Hamme tjhama kar deiho.

Ham aapke dhanbaad deila kie Prabhoe Jiesoe hamaar khaatien sadja paai tjoekal hai.

Ham maangiela aapke sanghat kare.

Hamme sahaaita karieho hamaar djiewan bietaawe ke djaise aapke attjha lage hai.

Hamme na tjhor deiho.

Bahoet dhanbaad kie aap aapan waada poera kare hai aur hamaar praatna soene hai."

Text and illustrations: Willem de Vink.

Copyright © 1993 Stichting Wereldtaal, Rotterdam, The Netherlands.

Published in Dutch as "Jezus Messias".

Edition in Sarnami Hindoestani © 2013, 2026

Digital copyright under the terms of the Creative commons BY-SA licence All rights of translation, reproduction and adaptation reserved for all countries.

E-mail : jmpbk.app@gmail.com

<https://www.jesumessiahcomicmedia.com/en/suriname>

<https://www.jesumessiahcomicmedia.com>

<https://jesumessiahcomicmedia.com/mov>

More information about the project:

<https://jesumessiah.org>

<https://willemdevink.nl>

Printed books available in the Netherlands:

<https://thegracefactoryshop.com/Jezus-Messias>

le Jiesoe Masieh ke kaahaanie hai aur ie baat sattje ke bhail hai. Oe lagbhag doi hadjaar (2000) baries ke baad Israel des me rahat raha. Sab koi oke dekhke atjambho hoi gail. Koi na karies raha djaun oe karat raha. Koi na bolies raha djaun baat oe bolat raha. Aur dje dje okar baat apana lewat raha, oe bahoet khoesie bhail. Bakie ek dien okar kaam rokaawal gail. Okar doesman log oke maar dhaaries. Tabbo okar kaam na don raha! Toe parh sake hai ka bhail aur kaise Jiesoe Masieh ke kaam baarambaar ab talak aage barhe hai. le poestak tjhappan (56) se djaada bhaasa me liekhal gail hai.



Language: Sarnami Hindustani (Suriname)

ISBN 978-90-73150-00-3

